



12月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2009年 11 月 15 日発行

12 月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

全米 25 日 (金) Christmas Day

お願い

Eメールでイベントのお申し込みをする場合は、必ず下記の「イベントのお申し込み」のアドレスをご利用ください。
他の「info@」「kaiho@」等で申し込みますと、処理遅れやミスが起きる可能性もありますので、よろしく協力のほどお願いいたします

イベントのお申込: インフォメーションセンター (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日 OK

Eメールでのお申し込み: event@hawaiiseniorlife.org

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)を必ずお書きください。

申込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切場合があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

サークル活動は直接ボランティアの方へ、又、申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org

「イベント予定」「ハワイ便り」に関する、ご意見、ご感想、投稿..... kaiho@hawaiiseniorlife.org



講演会「最初にアメリカを見た日本人」 — 長者丸次郎吉とハワイ 12月2日(水)

主催: 長者丸次郎吉研究会・ハワイ・ジョセフ彦の会 協賛: ハワイシニアライフ協会

江戸時代末期、太平洋岸で遭難した漂流民のうち、有名なジョン万次郎より2年前に米国捕鯨船に救助され、幸運にも生還した無名の人々がいました。それは1839年秋に、前年末から春までの5か月間の漂流を経てハワイに上陸した北前船、「長者丸」漂流民です。彼らは約1年間滞在し、簡単な会話も習得して交流ができたので、当時の日米両国に膨大な情報をもたらし、日本の開国にも影響を与えました。その知られざる記録を紹介します。

日時: 2009年12月2日(水) 午後5時～午後6時 (その後、ビュッフェ、無料交流パーティ)

場所: アラモアナホテル 2F ガーデンラナイ

講師: 稲垣俊吉さん(富山国際大学講師)

参加費: 無料

参加者の皆様先着50名の方に粗品を贈呈 (来年の干支のトラの置物/1合マス/コンブ)

講演会後、交流パーティーを開催します。(ビュッフェ、無料)

展示会: ハイアットリージェンシー2F 12/2～12/4

第2回葛飾北斎展見学特別ツアー(ホノルル美術館) 12月10日(木)



10月に行いました葛飾北斎展見学特別ツアーは、大変素晴らしいものでした。浮世絵版画の1回の展示は3カ月が限度で、展示が終わると5,6年は定温定湿度の保管室に保存する必要があるそうです。ホノルル美術館でも10年ぶりの展示で、「富嶽三十六計」を一堂に展示するのは初めてのことです。

日本等と違ってホノルル美術館では、1点1点の作品を十分時間をかけて間近で鑑賞できます。参加された方も皆さん大感激で、期間中に再度見たいと話していました。日本語の解説(ガイド)も大変参考になりました。



つきましては、再度特別ツアーを計画しました。前回、参加できなかった方、この時期にハワイを訪れる方、そうしてもう一度観たい方、ぜひご参加ください。また、評判の美術館内のカフェテリアでの昼食も皆さんと一緒にいただいて懇親を図りたいと思います。

日 時： 12 月 10 日(木) 午前 11 時 30 分ホノルル美術館前に集合

11:30～12:30 昼食懇親会

13:00～14:00 葛飾北斎展見学(日本語ガイドの解説付)

費 用： 会員 30ドル ゲスト 35ドル 62 歳以上の方は 5ドル割引 昼食代込

当日、ID(パスポート、免許証など年齢を証明できるもの)をご持参ください。

参加人数： 15 人まで (満員になり次第締め切り) お申し込みの際に年齢をお申し出ください。

ホノルルマラソンの応援をしませんか。 12 月 13 日(日)

全世界から 28000 人余りが参加するホノルルマラソンの応援をしませんか。スタートから約 3 分の 2 に当たり一番苦しい頃のハワイカイで、トップランナーが過ぎた午前 7 時半ごろからキャンディやオレンジなどの栄養補給剤をランナーに配布して応援します。従来、ハワイ三田会(慶応同窓会)とハワイ稲門会(早稲田同窓会)が合同で行っていたものに、今年からハワイシニアライフ協会も参加します。約 5000 人分位のキャンディやオレンジを用意して配布します。そこには、記念撮影を手伝ったり、声をかけたりかけられたり、座り込んだランナーを励ましたり、色々なドラマがあります。

日 時： 12 月 13 日(日) 7:30～11:00 頃まで

ご都合のよい時間にご集合ください。

場 所： ハワイカイ

Hawaii Kai Dr. から Keahole St.に右折して、Safe Way の反対側当たり。

駐車は、Safe Way のあるハワイカイショッピングセンターの駐車場をご利用ください。

参 加 費： 無料 キャンディ等は事務局で用意します。

申し込 み： 準備の都合上、お名前と参加人数をインフォメーションセンターまでご連絡ください。

写真：(上・中)JAL ホームページより (下)奥山繁さん(会員)撮影



クリスマス・ディナーパーティー 12 月 15 日(水)



今年もクリスマスの時期になりました。ホノルルマラソンで走られる方もご参加いただけるよう 12 月 15 日にクリスマスパーティを開催します。場所は、普段あまり利用する機会のないハレ コア ホテル(Kalia Rd. Hilton Hawaiian Village 隣)です。ホノルル在住の方、日本から訪問の方、ご友人お誘いあわせの上ご参加ください。(服装： Aloha Attire)

写真は坂井サンタ(2008のクリスマスパーティ)

日 時： 2009 年 12 月 15 日(水) 午後 6 時～9 時 30 分

場 所： Hale Koa Hotel Laulima Room (2階)

参加費： 会員： \$50 ゲスト：\$60 (お食事代等、アルコール飲料は別料金)

エンターテインメント：

- 1) スージー・中西さんの腹話術
- 2) *Kupuna Islanders* のウクレレ演奏
- 3) ビンゴゲーム (素晴らしいプレゼント盛りだくさん)
- 4) オークション (協会の基金の一部のために)
- 5) プレゼント交換 (各自 \$ 15 相当のプレゼントをご用意ください。)
- 6) クリスマスキャロル全員合唱： ①ジングルベル ②きよしこの夜 など



オークション： 協会の基金の一部とするオークションを行いますので、参加者の方で、オークション用の品物をご寄付いただける方は、12 月 5 日までに、物品名とその価値額(\$50 以上のもの)を明記して、インフォメーションセンターまでお送りいただくかお届けください。

第 2 回「筋トレ・脳トレ シニアエクササイズ」 12 月 12 日(土)

主催：株式会社ユー(京都市) www.koshiluck.net 協賛：ハワイシニアライフ協会・コシラック・ハワイ(Respect Sports and Entertainment Inc)他

日時： 2009 年 12 月 12 日(土) 第 1 回目：午前 10 時 15 分～12 時 第 2 回目：午後 1 時～2 時 45 分

場所： アラモアナホテル 2 階 プルメリアルーム

講師：国立大学法人 和歌山大学教育学部教授 博士(体育学) 本山 貢さん

参加費： 無料 参加申込み： コシラック・ハワイ ☎ 222-0132

申込期限： 2009 年 12 月 7 日(月)午後 5 時

注意： 定員は各40名ですので、満員になり次第、期限前に締め切らせていただく事もあります。

シニアフライデー

4 日(金) **ファーストフライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり** 5:30pm~8:00pm

集合場所： Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

参加費： 会員 15 ドル ゲスト 20 ドル 飲み物代は各自払い

駐車場： 市営駐車場有り（入口：ベレタニア通り）\$ 3 フラット料金

11 日(金) **セミナーと情報交換** 2:00pm~4:00pm

セミナー：「新しいハワイの生活情報誌”Light House”の創刊について」

講師： ライトハウスハワイ副社長： 込山雄三さん

会員同士の自己紹介と情報交換

場 所： カラオケ GS スタジオ 320 Lewers Street. 2nd Floor

参加費： 会員 5ドル、ゲスト 6ドル ソフトドリンク1杯付き

18 日(金) **プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき)** 12:00pm~2:00pm

ー楽しい昼食とおしゃべりで、会員、ボランティア、理事の皆さんの交流ー

場 所： ワイキキヨットクラブ(アラモアナパーク内、ワイキキ寄り)

参加費： 会員 20ドル ゲスト 25ドル (アルコール飲料別)

※ワイキキヨットクラブの要望により、会費はお名前を書いた封筒につり銭の要らぬよう入れてご持参ください。

24 日(木) **ゴルフで楽しむ会** 4 組(16名) 11:00am 集合(11:36am スタート) 4 組

パールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。 *金曜日ではないのでご注意ください。

場 所： パールカントリークラブ

参加費： 日本からの会員 \$ 100 ゲスト \$ 110 カマアイナ \$ 48

サークル

ウクレレレッスン

当協会ウクレレサークル ‘*Kupuna Islanders*’ (クプナアイランダーズ)

参加者が増えてきたため、2つのクラスに分けて行います。

初心者クラス： 午前 11:30~12:30(1 時間) 中級者クラス： 午後 12:45~午後 1:45(1 時間)

◆練習日時： 第1~第4月曜(月4回) ◆場 所： ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター： Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰者)◆月 謝： 毎月4回のレッスンで\$ 40(1 回のみ参加の場合は\$ 15)、会場費 1 回\$ 1◆12 月の練習曲：初級、中級共 Melekalikimaka, Silent Night 他 (クリスマスソング)

◆問合せ・参加申し込み： 関川さん(☎778-7044)または深田さん(☎428-5044)まで

気功エクササイズ

毎週土曜日午前 7 時 30 分より約 1 時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料) 問合せ： 小林尚子さん ☎349-8634

映画鑑賞サークル

野田省三さん(会員・専務理事) 関根八紘さん(会員・理事)

日 時： 12 月 2 日(水) 午後 4 時~6 時 (集合時間：午後 3 時 30 分)

場 所： パシフィック・モナーク 1 回ラウンジ集合 (6階シアター)

上映映画：「ローマの休日」(オードリー・ヘップバーン、グレゴリー・ペック主演、日本語字幕つき)

参加費： \$ 1 (会場費)

申込み： 電話にて 11 月 30 日までに野田さんまで ☎551-3250

室内ゲームサークル

野田省三さん(会員・専務理事)・田牧宏一さん(会員)

囲碁・将棋・マージャン・カードなどの室内ゲームが好きな方の集まり。 毎月1回 (第3水曜日) 14:00~17:00

場 所： ワイキキ・ヨットクラブ・ラウンジ(アラモアナ公園内ワイキキ寄り)

日 時： 12 月 16 日(水) 午後 2 時~5 時 「囲碁・将棋を楽しむ会」

参加人数： 先着 10 名様まで 会費： 無料 (ただし飲み物は各自負担)

申 込 先： 野田さん ☎ 551-3250

般若湯の会 美酒を飲んで浮世を語ろう

布川捷二さん(会員・理事)

都レストランの懐石料理を肴においしい日本酒を飲み比べ、最近読んだ本の講評を発表しあい、そして気ままに会話を楽しむ会が、毎月第2木曜日、午後 6 時半から開催されています。お酒の好きな方、本の好きな方、おしゃべりの好きな方、歓迎いたします。次回は、12 月 10 日(木)6:30pmより。会費(初回)40ドル。

◆問合せ・参加申し込み： 布川さん(会員・理事) sho-fukawa@hawaii.rr.com ☎ 944-9090

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

【12月の講師と演題】

◆12月3日 堀育史(やすし)院長「ガンから身を守るために」(ワイキキ医療クリニック医院)◆12月10日 斉藤譲一氏「リーマンショックから一年、これからどうする、どうなる…」◆12月17日 上原進助師「人生の基本と心」◆12月24日 クリスマスにつき、お休み。◆12月31日年末なので、お休みいたします。

場 所 パリハイウェイとビンヤードの角のヌアヌ YMCA。(パーキング 入り口はパリハイウェイ側)

講演時間 午前11時30分～午後12時30分。 毎週、木曜日。

問い合わせ 電話、FAX 922-2243 E-mail; sadatoyanai@aol.com

☆☆

会員お得情報

当協会の趣旨に賛同して、色々な企業様から特典等のご提案をいただくようになりました。

スペシャルお得情報

花まる(または初花)レストラン食事券…………… 1枚 10ドル⇒8ドル 20枚まで

クアロアランチ 1 日ツアー券..... 146ドル⇒100ドル 2 枚まで

Eメール又はファックスにて下記あてお名前、会員番号(下4桁)、連絡電話番号、ご希望の券と枚数を書いてお申し込みください。

Eメール kaiho@hawaiiseniorlife.org FAX (808) 394-1887 インフォメーションセンターでは受け付けませんのでご注意ください。

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。（あいうえお/ABC 順で表示）

アート

◆アートボード アートボード額装の店と画廊 額装30%引き(額材のみ) 絵画10%引き

ハワイの老舗(40年) 額装とアートに関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

ホノルル・ダウンタウン ヌアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 536-0121 / 351-1945 Eメール: info@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間:月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典：①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付き、②定期預金口座（\$ 2500 以上）は、公表されている年利に 0.25% 加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用。各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/ip/ipSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiisrriorlife.org/service/board.cgi?numb=24 をご覧ください。

担当：エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

◆G-Call ハワイ携帯電話レンタル 現地の電話だから通話料が「おトク」。

日本で申込/受取/支払で「ラクラク」。通話明細で「安心」。ハワイの必需品。

旅先でパソコン接続《モバイルインターネットモデムレンタル》も大好評。

《南魚沼産コシヒカリ》 成田/関空で受取り&チェックインの最高級日本米のおみやげパック

お世話になるハワイの人へ「ホンモノ」と「おいしい」をとどけたい

お問合せ・お申込: ☎ 0120-979-256 又は 03-5791-7101 オンライン: www.q-call.com

モバイルセンターUSA (KDDIモバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得なKDDIモバイル \$29.99～ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFSトロリー乗り場前、日本語で ☎(808) 447-9541 まで

ジュエリー・ギフト

KUPULAU JEWELRY & WATCHES ジュエリー10%引き

ギフトならクプラウまで。ハワイアン・ジュエリー、パール、パワーストーン、腕時計など、楽しい品ぞろえでお待ちしています。

ワイキキショッピングプラザ1階。 ☎ 924-8333 www.kupulauhawaii.com



タクシー・ツアー

サンディーズ・ロケーション・ツアーズ(Sandy's Location Tours) タクシー料金 15%引き

1日貸切 400ドル、朝から深夜までの場合 550ドル。例えば、ゴルフの後、島内観光、その後ナイトツアーなど。全てお手伝いします。6名様まで乗車可。グループ、ご家族でどうぞ。☎ 781-8836(サンフォード・ヒムロ) 日本語でどうぞ。

秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF (初回のみ)

カラー、パーマ等、全て日本の薬を使用しています。安心して、日本語でどうぞ。

1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ 951-6903

不動産

◆スターツインターナショナルハワイリンク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産 バケーションに最適な月単位のバケーションレンタル、(333 Hobron Ln) インターネット回線、ケーブルTV、電気代、水道代(湯水)込み。フルキッチン、家具つき。セキュリティ優良。◆不動産売買・管理、長期賃貸物件取り扱いあり。36年の実績。日本語でお問い合わせください。☎ 808-955-5100 Eメール fogarty@fogartyhawaii.com

ブライダル

◆ジョイフルウェディングズ イン ハワイ ワイアラエビーチで挙式後、ザ・カハラホテル&リゾートでランチをカップルにプレゼント(直接お申し込み、会員及び会員のご家族に限定)

ビーチウェディング専門。ロコや欧米諸国で人気の”メモリアルウェディング”で、結婚しているご夫婦も節目にハワイのビーチで再び愛を誓い合い、感謝の気持ちを伝えてみませんか。

※お申し込みは電話又はメールにて ハワイ:(808)728-0993 日本:06-6342-8812

E-mail: aloha@joyfulweddings.com HP: <http://www.joyfulweddings.com>

◆株式会社ワールドブライダル お部屋にシャンパンとフルーツバスケットご用意(直接お申し込みの場合)

ハワイと日本の専属プランナーが挙式から旅行までダブルサポート

2155 Kalakaua Ave. Suite 608 カラカウアビジネスセンター6階 ☎ 808-923-7788

ベビーシッター

ポピンズケイハワイ(政府公認キッズルーム・ベビーシッター) 初回30分無料

生後3ヶ月〜12歳までの大切なお子様、お孫様をお預かり。政府公認で日本でも60ヵ所運営で安心。

場所: シェラトンワイキキホテル4階 ☎ (808) 931-8086 毎日営業。9時〜18時

マッサージ

心づくし・出張マッサージ 10%時間延長サービス

60分⇒66分 60ドル 90分⇒1時間 85ドル チップを含みます。

お電話お待ちしております。☎ 428-8532 (マリア大屋)

でもみんワイキキ店(日本式マッサージ) \$5引き

(営業: 月〜土 午後2時〜午後8時)

安心の日本語対応。しっかりマッサージを受けたい方にお勧め

334 Seaside Ave. #602 ワイキキショッピングプラザ裏 ☎ (808) 926-8282

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。日本語で親切に対応します。

336 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808) 924-9318

レストラン・喫茶

踊子(日本料理) お食事代 10%割引

5つ星シェフ岩本(元麻布十番 鳥料理専門店・門扇 オーナーシェフ)の作り出すヘルシーなおつまみの数々と「マノアのお豆腐屋さん」で有名なシェフ山田の作り立て すくい豆腐、ごま豆腐や豆乳ブディングデザートなど豊富な一品料理をお楽しみ下さい。寿司、鍋、丼、など確かな日本の味を保ちつづける老舗店。お座敷、大小個室、又カラオケ付き個室もありパーティにも最適 ハイアットリージェンシーホテル真裏。☎ (808) 923-7368 www.odorikohawaii.com



小千谷（日本料理） 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

◆カプチーノカフェ(喫茶・食事) 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎ 921-3534

スプーン亭(Spoon-Tei) テイクアウトレストラン

うどん、どんぶり、カレー、日替わり弁当など、懐かしい日本の味です。ヘビーな食事に飽きた時には、是非どうぞ。

2239 Waikolu Way Suite 104 (焼き肉ヒロシの裏) ☎ 227-9723 日本語でどうぞ。

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ！！

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。テイクアウト OK ☎ 926-8256

ちばけん (CHIBA-KEN) 生ビール 一杯目 50 セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎ 941-2800

築地レストラン 食事 25%引き。 すし、てんぷらを含むビュッフェ。

[ランチ] 11:00~14:00 [ディナー] 日~木 17:00~22:00 金・土: 17:00~21:00。 パーティ用の個室あり。

アラモアナショッピングセンター4階 ☎ (808) 237-5444 www.tsukijialamoana.com

つくね家 お食事 10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー ◆特選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ 3本セット外、居酒屋メニュー

2250 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

◆花まる(和食、居酒屋メニュー) デザート無料サービス。 日本人シェフによる本格的な寿司、和食、創作料理をご堪能いただけます。4~30名まで可能な個室もあります(無料)。 駐車場2時間無料バリデーション。

2600 S. King St. Honolulu (Puck's Alley Bldg.) セントラルパシフィックバンクの真向かい。 ☎ 941-0909

ゆうぜん(創作料理) お食事 10%引き

会席コース、寿司、なべもの。新鮮な食材をつかった創作料理のお店です。金曜、土曜日は深夜2時まで営業。日曜日定休

1518 Makaloa Street ウォルマートの近くです ☎ 943-0131

義経(和食) 10%引き

職人シェフが創るこだわりの和食を憩いの空間で

2586 Kalakaua Ave. パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ 926-5616

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

◆MaHaLo Ocean Café(海洋深層水・喫茶) 10%引き

100%コナ・コーヒー、静岡産緑茶・玉露、他 18種類のお茶を 60種類のアンティークカップでお楽しみ。ひんやり水ゼリー、水あみつも人気です！ 2250 Kalakaua Ave. ワイキキショッピングプラザ1階 ☎ 926-5696

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆当欄へ掲載ご希望の方は、kaiho@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 343-1090 宛ご連絡ください。☆

3行(\$10/月) 6行(\$20/月) 3カ月単位

